

32009R0710

UREDBA KOMISIJE (EZ-a) br. 710/2009

od 5. kolovoza 2009.

o izmjenama i dopunama Uredbe (EZ-a) br. 889/2009 o predviđanju detaljnih pravila za provedbu Uredbe Vijeća (EZ-a) br. 834/2007 s obzirom na predviđanje detaljnih pravila o organskoj akvakulturi i uzgoju morskih algi

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ-a) br. 834/2007 od 28. lipnja 2007. o organskoj proizvodnji i označavanju organskih proizvoda te o opozivu Uredbe (EEZ-a) br. 2092/91¹, a posebno njezin članak 11., članak 13. stavak 3., članak 15. stavak 2., članak 16. stavak 1. i stavak 3. točke (a) i (c), članak 17. stavak 2., članak 18. stavak 5., drugi podstavak članka 19. stavka 3., članak 22. stavak 1., članak 28. stavak 6. i članak 38. točke (a), (b) i (c), te članak 40.,

budući da:

(1) Uredba (EZ-a) br. 834/2007, a posebno njezina glava III. predviđa osnovne zahtjeve u vezi s uzgojem životinja iz akvakulture i algi. Potrebno je predvidjeti detaljna pravila za provedbu tih zahtjeva izmjenjujući i dopunjujući Uredbu Komisije (EZ-a) br. 889/2008² koja predviđa detaljna pravila za provedbu Uredbe Vijeća (EZ-a) br. 834/2007.

(2) Priopćenje Komisije Vijeću i Europskom parlamentu o strategiji za održivi razvoj europske akvakulture³ izlaže viziju za razvoj ovog sektora kroz desetogodišnje razdoblje kako bi se u ruralnim i obalnim područjima stvorila stabilna industrija koja osigurava alternativne industriji ribarstva u pogledu proizvoda i zapošljavanja. Priopćenje je istaknulo potencijal organske akvakulturne proizvodnje i zahtjev za razvoj normi i načela.

(3) Kako bi se osiguralo opće razumijevanje, definicije kako su predviđene člankom 2. Uredbe (EZ-a) br. 889/2008 trebaju se nadopuniti i ispraviti radi izbjegavanja nejasnoća i radi jamstva jednoobrazne primjene proizvodnih pravila za životinje iz organske akvakulture i morske alge.

¹ SL L 189, 20.7.2007., str. 1.

² SL L 250, 18.9.2008., str. 1.

³ COM(2002) br. 511 od 19.9.2002.

(4) Uzgojno područje za organske alge i životinje iz akvakulture je od iznimnog značenja za uzgoj sigurnih proizvoda visoke kvalitete, uz minimalni utjecaj na vodeni okoliš. Zakonodavstvo Zajednice o kakvoći voda i zagađivalima u hrani, uključujući Direktivu 2000/60/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2000. kojom se uspostavlja okvir za djelovanje Zajednice na području politike voda¹, Direktivu 2008/56/EZ Europskoga parlamenta i Vijeća od 17. lipnja 2008. koja uspostavlja okvir za djelovanje Zajednice u području politike zaštite morskog okoliša (Okvirna Direktiva za strategiju upravljanja morima)², Uredbu Komisije (EZ-a) br. 1881/2006 od 19. prosinca 2006. koja određuje najviše razine za određena zagađivala u prehrambenim proizvodima³ i Uredbe (EZ-a) br. 852/2004⁴, (EZ-a) br. 853/2004⁵ i (EZ-a) br. 854/2004⁶ Europskoga parlamenta i Vijeća predviđa ciljeve u pogledu zaštite vodenog okoliša te osigurava visoku kakvoću hrane. Stoga je primjereno sastaviti održivi plan upravljanja za akvakulturu i proizvodnju morskih algi navodeći mjere, poput mjera za smanjivanje otpada.

(5) Direktiva Vijeća 85/337/EEZ od 27. lipnja 1985. o procjeni učinaka određenih javnih i privatnih projekata na okoliš⁷, Direktiva Vijeća 92/43/EEZ od 21. svibnja 1992. o očuvanju prirodnih staništa i divlje faune i flore⁸ i Direktiva Vijeća 79/409/EEZ od 2. travnja 1979. o zaštiti divljih ptica⁹ trebaju osigurati primjerenu interakciju s okolišem istovremeno uzimajući u obzir utjecaj tih aktivnosti na ciljeve zaštite okoliša za vodu izložene u primjeni Direktiva 2000/60/EZ i 2008/56/EZ. Potrebno je donijeti odredbe za sastavljanje ekološke procjene koje obuhvaćaju najbolju prilagodbu za neposredni okoliš i ublažavanje mogućih negativnih učinaka. Potrebno je uzeti u obzir da takve procjene trebaju osigurati da organski uzgoj morskih algi i životinja iz akvakulture, što je relativno nova djelatnost u usporedbi s organskom poljoprivredom, nije samo prihvatljiv u pogledu okoliša, već i da je otvoren za ostale mogućnosti, najviše u skladu sa širokim javnim interesom te da je istovremeno ekološki primjeren i održiv.

(6) Specifičan topljivi medij vode zahtijeva da se proizvodne jedinice organske i neorganske akvakulture na primjeren način odvoje; potrebno je predvidjeti primjerene mjere takvog odvajanja. S obzirom na raznolikost situacija u pogledu slatkovodnog i morskog okoliša diljem Zajednice, najbolje je da se primjerene udaljenosti odvajanja odrede na razini država članica, jer su države članice najbolje pripremljene za obavljanje odvajanja s obzirom na heterogenu prirodu takvog vodenog okoliša.

(7) Uzgoj morskih algi može imati povoljan učinak u određenim pogledima poput uklanjanja nutrijenata te može olakšati polikulturu. Potrebno je voditi računa da se nalazišta divljih morskih algi ne iskorištavaju prekomjerno kako bi im se omogućio

¹ SL L 327, 22.12.2000., str. 1.

² SL L 164, 25.6.2008., str. 19.

³ SL L 364, 20.12.2006., str. 5.

⁴ SL L 139, 30.4.2004., str. 1.

⁵ SL L 139, 30.4.2004., str. 55.

⁶ SL L 139, 30.4.2004., str. 206.

⁷ SL L 175, 5.7.1985., str. 40.

⁸ SL L 206, 22.7.1992., str. 7.

⁹ SL L 103, 25.4.1979., str. 1.

oporavak i kako bi se osiguralo da uzgoj ne dovede do značajnog utjecaja na stanje vodenog okoliša.

(8) Države članice se suočavaju sa sve većim nedostacima u opskrbi organskih bjelančevinskih uroda. Istovremeno je uvoz organske bjelančevinske stočne hrane nedostatan za udovoljavanje zahtjevima. Ukupno uzgojno područje organskih bjelančevinskih nasada nije dovoljno veliko kako bi udovoljilo potrebi za organskim bjelančevinama; stoga se bjelančevinska stočna hrana koja se dobiva s parcela tijekom njihove prve godine konverzije treba pod određenim uvjetima dopustiti za uporabu.

(9) S obzirom na ranu fazu proizvodnje životinja organskom akvakulturom, organska matična jata nisu dostupna u dostatnim količinama. Potrebno je donijeti odredbu za uvođenje, pod određenim uvjetima, neorganskih matičnih jata i mlađi.

(10) Proizvodnja životinja organskom akvakulturom treba osigurati udovoljavanje potrebama životinja s obzirom na posebnosti vrste. U tom pogledu uzgojna praksa, sustavi upravljanja i držanja trebaju udovoljavati potrebama dobrobiti životinja. Potrebno je donijeti odredbe o primjernoj konstrukciji čvrstih kaveza i mrežnih kaveza na moru, kao i za uzgojne sustave na kopnu. Kako bi se umanjio pobol i nametnici, te radi visoke dobrobiti i zdravlja životinja, potrebno je predvidjeti maksimalne nasadne gustoće. Uzimajući u obzir široke varijacije vrsta sa pojedinačnim potrebama, potrebno je predvidjeti za njih specifične odredbe.

(11) Nedavni tehnički razvoj doveo je do povećane uporabe zatvorenih recirkulacijskih sustava za akvakulturnu proizvodnju. Takvi sustavi zavise o vanjskom unosu i visokoj energiji, no omogućuju smanjivanje ispuštanja otpada i sprečavanje bježanja. Radi načela da organska proizvodnja treba biti što je više moguće bliža prirodi, uporaba takvih sustava ne bi se do daljnjih spoznaja trebala dopustiti za organsku proizvodnju. Izuzeće od takve uporabe treba se omogućiti samo za posebne proizvodne situacije, poput mrijestilišta i mladičnjaka.

(12) Sveukupna načela za organsku proizvodnju, kako je predviđeno člancima 4. i 5. Uredbe (EZ-a) br. 834/2007, temelje se na primjerenom osmišljavanju i upravljanju biološkim procesima, temeljeno na ekološkim sustavima koji rabe prirodna dobra svojstvena sustavu metodama koje posebice koriste akvakulturu koja udovoljava načelu održivog iskorištavanja ribarstva. Ona osiguravaju i načelo da se u akvakulturnoj proizvodnji treba očuvati biodiverzitet prirodnih vodenih ekosustava. Ta se načela inače temelje na procjeni rizika i uporabi mjera opreza i preventivnih mjera, tamo gdje je to primjereno. U tu svrhu, potrebno je razjasniti da umjetno poticanje reprodukcije životinja iz akvakulture putem hormona i hormonskih derivata nije kompatibilno sa zamisli organske proizvodnje i potrošačkog poimanja proizvoda organske akvakulture i da se stoga takve tvari ne smiju koristiti u organskoj akvakulturi.

(13) Hrana za životinje iz akvakulture treba udovoljavati hranidbenim potrebama i za nju je isto tako nužno da udovoljava zahtjevu u pogledu zdravlja da životinjska hrana dobivena od jedne vrste životinja ne može biti davana kao hrana toj istoj vrsti životinja

kako je predviđeno Uredbom (EZ-a) 999/2001 Europskoga parlamenta i Vijeća od 22. svibnja 2001. koja predviđa pravila za sprečavanje, nadzor i iskorjenjivanje određenih prenosivih spongiformnih encefalopatija¹. Stoga je primjereno predvidjeti određene odredbe za mesojedne i nemesojedne životinje iz akvakulture.

(14) Sirovi materijali za hranidbu organskih mesojednih riba i rakova trebaju po mogućnosti potjecati iz održivog iskorištavanja ribarstva kako se spominje u članku 5. točki (o) Uredbe (EZ-a) br. 834/2007 i kako je definirano u članku 3. točki (e) Uredbe (EZ-a) br. 2371/2002 od 20. prosinca 2002. o očuvanju i održivom iskorištavanju ribarskih resursa temeljem Zajedničke ribarstvene politike² ili biti organska hrana za životinje koja potječe iz izvora organske akvakulture. S obzirom na ranu fazu organske akvakulture i mogućih nedostataka organske stočne hrane iz održivog ribarstva ili hrane iz održivog ribarstva, potrebno je donijeti odredbe za uporabu neorganske hrane za životinje koje se temelje na Uredbi (EZ-a) br. 1774/2002 Europskoga parlamenta i Vijeća³, što postavlja pravila u pogledu zdravlja za materijal ribljeg podrijetla koji se može koristiti u akvakulturi i osigurava zabranu hranidbe ribe određene vrste materijalom dobivenim iz iste uzgajane vrste ribe.

(15) Uporaba određenih neorganskih materijala stočne hrane, aditiva za stočnu hranu i pomagala za preradu dopuštena je pod dobro definiranim uvjetima radi organske akvakulture i uzgoja morskih algi. Dotični novi materijali trebaju se odobriti temeljem članka 16. stavka 1. Uredbe (EZ-a) br. 834/2007. Temeljeno na preporukama ad-hoc skupine stručnjaka⁴ o „Hrani za ribe i materijalima za čišćenje u organskoj proizvodnji“ koje zaključuju da se takve tvari koje su već navedene u Prilogu V. i Prilogu VI. Uredbe (EZ-a) br. 889/2008 i odobrene za organsku proizvodnju stoke trebaju dopustiti i za organsku akvakulturu i zaključuju da su određene tvari ključne za određenu vrstu riba, i takve se tvari trebaju dodati u Prilog VI. te Uredbe.

(16) Uzgoj školjkaša koji se hrane filtriranjem može imati povoljne učinke na kakvoću obalne vode putem uklanjanja nutrijenata i njihova uporaba može olakšati polikulturu. Potrebno je predvidjeti posebna pravila za školjkaše uzimajući u obzir da dodatna hranidba nije potrebna i da utjecaj na okoliš, u tom pogledu, može biti značajno niži od ostalih grana akvakulture.

(17) Upravljanje zdravljem životinja treba se prvenstveno temeljiti na sprečavanju pojave bolesti. Mjere predviđene ovom Uredbom ne dovode u pitanje Direktivu Vijeća 2006/88/EZ od 24. listopada 2006. o zahtjevima u pogledu zdravlja životinja iz akvakulture i njihovih proizvoda, te o sprečavanju i nadzoru određenih bolesti životinja koje žive u vodi⁵ u slučaju veterinarskog liječenja. Određene tvari za čišćenje, antivegetativne tvari protiv obraštaja i dezinfekciju proizvodne opreme i objekata trebaju

¹ SL L 147, 31.5.2001., str. 1.

² SL L 358, 31.12.2002., str. 59.

³ SL L 273, 10.10.2002., str. 1.

⁴ Preporuke ad-hoc skupine stručnjaka o „Hrani za ribe i materijalima za čišćenje u organskoj proizvodnji morskih algi i akvakulturi“, 20.11.2008., www.organic-farming.europa.eu

⁵ SL L 328, 24.11.2006., str. 14.

se dopustiti pod definiranim uvjetima. U nazočnosti živih životinja uporaba dezinficijensa zahtijeva posebnu pažnju i mjere koje osiguravaju da primjena nije štetna. Takve se stvari trebaju odobriti temeljem članka 16. stavka 1. Uredbe (EZ-a) br. 834/2007. Temeljeno na preporuci ad-hoc skupine stručnjaka takve se stvari trebaju navesti u Prilogu.

(18) Potrebno je predvidjeti posebna pravila za veterinarsko liječenje koja rangiraju različite vrste liječenja i ograničavaju učestalost uporabe u slučaju alopatskog liječenja.

(19) Potrebno je poduzeti mjere predostrožnosti tijekom rukovanja i prijevoza žive ribe tako da se udovolji njihovim fiziološkim potrebama.

(20) Prijelaz (konverzija) na metodu organske proizvodnje zahtijeva prilagodbu svih sredstava organskoj metodi za dotično razdoblje. Ovisno o prethodnim proizvodnim sustavima potrebno je predvidjeti posebna razdoblja konverzije.

(21) Pokazalo se da određeni Prilozi Uredbe (EZ-a) br. 889/2007 sadrže pogreške. Potrebno je donijeti odredbe za ispravak tih pogrešaka.

(22) Potrebno je predvidjeti odredbe za posebne nadzorne zahtjeve koji u obzir uzimaju specifičnosti akvakulture.

(23) Potrebno je predvidjeti određene prijelazne mjere radi olakšavanja konverzije objekata koji već proizvode organski temeljem nacionalnih ili privatnih standarda na nova pravila Zajednice.

(24) Organska akvakultura je relativno novo područje organske proizvodnje u usporedbi s organskom poljoprivredom, gdje na razini gospodarstava postoji dugogodišnje iskustvo. S obzirom na rastući interes potrošača za proizvode organske poljoprivrede, vjerojatan je daljnji rast u konverziji akvakulturnih jedinica na organsku proizvodnju. To će ubrzo dovesti do povećanog iskustva i tehničkih znanja. Štoviše, očekuje se da planirana istraživanja rezultiraju novim spoznajama posebice o sustavima držanja, potrebi za neorganskim sastojcima hrane za životinje ili nasadnoj gustoći za određene vrste. Novo se znanje i tehnički razvoj, koji bi vodili poboljšanju organske akvakulture, trebaju odraziti na proizvodna pravila. Stoga je potrebno donijeti odredbu za reviziju trenutnog zakonodavstva u svrhu njegove preinake, tamo gdje je to primjereno.

(25) Stoga se Uredba (EZ-a) br. 889/2008 treba primjereno izmijeniti i dopuniti.

(26) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem regulatornog Odbora za organsku proizvodnju,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Uredba (EZ-a) br. 889/2008 izmjenjuje se i dopunjuje kako slijedi:

1. U članku 1., stavak 2. mijenja se i glasi:

„2. Ova se Uredba ne odnosi na:

(a) vrstu stoke osim one koja se spominje u članku 7.; i

(b) životinje iz akvakulture osim onih koje se spominju u članku 25.a.

Međutim, glava II., glava III. i glava IV. na takve se proizvode primjenjuju *mutatis mutandis* dok se za te proizvode na temelju Uredbe (EZ-a) br. 834/2007 ne donesu temeljita proizvodna pravila.“

2. Članak 2. izmjenjuje se i dopunjuje kako slijedi:

(a) točka (f) mijenja se i glasi:

„(f) „proizvodna jedinica“ su sva sredstva koja se koriste za proizvodni sektor poput proizvodnog objekta, zemljanih parcela, pašnjaka, područja na otvorenom, zgrada za stoku, bazena za ribe, ograđenog/kaveznog sustava držanja za morske alge ili životinje iz akvakulture, obalne ili morske koncesije, objekti za pohranu uroda, proizvodi od uroda, proizvodi od morskih algi, proizvodi od životinja, sirovi materijali i bilo koji drugi materijali koji su važni za ovaj specifičan proizvodni sektor;“

(b) nakon točke (i) dodaju se sljedeće točke:

(j) „zatvoreni recirkulacijski akvakulturni objekt“ je objekt u kojem se odvija akvakultura u zatvorenom okolišu na zemlji ili na plovilu koja uključuje recirkulaciju vode i koji ovisi o trajnoj vanjskoj energiji radi stabilizaciji neposredne okoline za životinje iz akvakulture;

(k) „energija iz obnovljivih izvora“ su obnovljivi izvori nefosilne energije: vjetar, solarna energija, geotermalna, valovi, plima, vodena energija, plin iz odlagališta otpada, plin iz pogona za preradu otpada, biljni plinovi i bioplinovi;

(l) „mrijestilište“ je mjesto oplodnje, mrijesta i uzgoja kroz rane životne stadije životinja iz akvakulture, posebice riba i školjkaša;

(m) „mladičnjak“ je mjesto u kojem se primjenjuje prijelazni uzgojni sustav između mrijestilišta i faza rasta. Faza mladičnjaka dovršava u prvoj trećini proizvodnog ciklusa s izuzećem vrsta koje prolaze postupak smoltifikacije;

(n) „zagađenje“ u okviru akvakulture i proizvodnje morskih algi je izravno ili neizravno uvođenje u vodeno okruženje tvari ili energije kako je određeno Direktivom 2008/56/EZ

Europskoga parlamenta i Vijeća* i Direktivom 2000/60/EZ Europskoga parlamenta i Vijeća**, u vodama na koje se one odnose;

(o) „polikultura“ u okviru akvakulture i proizvodnje morskih algi je uzgoj dvije ili više vrsta, obično iz različitih trofičkih razina, u istoj uzgojnoj jedinici;

(p) „proizvodni ciklus“ u okviru akvakulture i proizvodnje morskih algi je životni ciklus životinje iz akvakulture ili morske alge od najranijih životnih stadija do vađenja;

(q) „lokalno uzgojene vrste“ u okviru akvakulture i proizvodnje morskih algi su one koje nisu niti strane niti lokalno odsutne vrste temeljem Uredbe Vijeća (EZ-a) br. 708/2007***. Te vrste, navedene u Prilogu IV. Uredbe (EZ-a) br. 708/2007, mogu se smatrati lokalno uzgojenim vrstama.

(r) „nasadna gustoća“ u okviru akvakulture je živa težina životinja po kubnom metru vode u bilo koje doba tijekom faze rasta, a u slučaju plosnatica i kozica težina po kvadratnom metru površine.

* SL L 164, 25.6.2008., str. 19.

** SL L 327, 22.12.2000., str. 1.

*** SL L 168, 28.6.2007., str. 1.“

3. U glavi II., umeće se sljedeće poglavlje 1.a:

„POGLAVLJE 1.a

Proizvodnja morskih algi

Članak 6.a

Opseg

Ovo poglavlje predviđa detaljna proizvodna pravila za sakupljanje i uzgoj morskih algi. Ono se primjenjuje *mutatis mutandis* na proizvodnju svih višestaničnih morskih algi ili fitoplanktona i mikroalgi radi daljnje uporabe za hranidbu životinja iz akvakulture.

Članak 6.b

Održivost vodenog medija i održivi plan upravljanja

1. Operacije se smještaju u lokalitetima koji nisu podložni onečišćenju proizvodima ili tvarima koje nisu odobrene za organsku proizvodnju ili zagađivalima koja bi ugrozila organsku prirodu proizvoda.

2. Organske i neorganske proizvodne jedinice primjereno se odvajaju. Takve se mjere odvajanja temelje na prirodnom smještaju, odvojenim distribucijskim sustavima za vodu, udaljenosti, plimi i oseki, uzvodnom i nizvodnom smještaju organske proizvodne jedinice. Nadležna tijela države članice mogu odrediti lokacije ili područja koja smatraju neprikladnima za organsku akvakulturu ili uzgoj morskih algi i isto tako mogu odrediti minimalne udaljenosti između organskih i neorganskih proizvodnih jedinica.

Ukoliko su određene minimalne udaljenosti, države članice tu informaciju dostavljaju operaterima, drugim državama članicama i Komisiji.

3. Za sve nove operacije koje se prijavljuju za organsku proizvodnju i za proizvodnju više od 20 tona proizvoda akvakulture godišnje potrebna je procjena utjecaja na okoliš razmjerna proizvodnoj jedinici, kako bi se utvrdili uvjeti proizvodne jedinice i njezinog neposrednog okruženja i mogući učinci tih operacija. Operateri nadzornom tijelu ili nadležnom tijelu dostavljaju procjenu utjecaja na okoliš. Sadržaj procjene utjecaja na okoliš temelji se na Prilogu IV. Direktive Vijeća 85/337/EEZ*. Ukoliko je jedinica već bila podvrgnuta procjeni utjecaja na okoliš, tada se njezina uporaba dopušta u tu svrhu.

4. Operater osigurava održivi plan upravljanja razmjeran proizvodnoj jedinici za akvakulturu i uzgoj morskih algi.

Plan se godišnje ažurira i detaljno navodi učinke operacije po okoliš, kakvo sustavno praćenje okoliša treba poduzeti, te popis mjera koje se trebaju poduzeti kako bi se umanjili negativni učinci na neposredno vodeno i kopneno okruženje, uključujući tamo gdje je to primjereno, ispuštaj nutrijenata u okoliš po proizvodnom ciklusu ili po godini. Plan navodi nadzor i popravak tehničke opreme.

5. Operateri akvakulture i uzgoja morskih algi trebaju biti skloniji uporabi obnovljivih izvora energije i recikliranih materijala i u sklopu održivog plana upravljanja sastaviti raspored smanjivanja otpada koji se treba uspostaviti na početku operacija. Tamo gdje je to moguće, uporaba rezidualne topline ograničava se na energiju iz obnovljivih izvora.

6. Za uzgoj morskih algi na početku se donosi jednokratna procjena biomase.

Članak 6.c

Održivo sakupljanje divljih morskih algi

1. Na jedinici ili na objektu potrebno je voditi evidenciju koja operateru omogućuje da identificira, a nadzornom tijelu ili nadležnom tijelu da provjeri kako su sakupljači dostavili samo divlje morske alge proizvedene u skladu s Uredbom (EZ-a) br. 834/2007.

2. Sakupljanje se provodi tako da prikupljene količine ne uzrokuju značajan utjecaj na stanje vodenog okruženja. Poduzimaju se mjere za osiguravanje da morske alge imaju mogućnost regeneracije, poput tehnika sakupljanja, minimalnih veličina, dobi, reproduktivnih ciklusa ili veličine preostalih morskih algi.

3. Ukoliko se morske alge sakupljaju iz zajedničke površine ubiranja ili dijeljene površine ubiranja, potrebno je dokumentirati da ukupno sakupljanje udovoljava ovoj Uredbi.

4. Uzimajući u obzir članak 73.b stavak 2. točku (b) i točku (c), ta dokumentacija mora osigurati dokaz održivog upravljanja bez dugoročnog utjecaja na površinu ubiranja.

Članak 6.d

Uzgoj morskih algi

1. Uzgoj morskih algi na moru koristi jedino hranjive tvari koje se prirodno pojavljuju u okolišu, ili iz organske akvakulturne proizvodnje, po mogućnosti smještene u blizini kao dio sustava polikulture.

2. U kopnenim objektima u kojima se koriste vanjski izvori hranjivih tvari, razina nutrijenata u ispusnoj vodi treba biti provjerljivo ista ili niža od njihove razine u ulaznoj vodi. Mogu se koristiti samo nutrijenti biljnog ili mineralnog podrijetla kako su navedeni u Prilogu I.

3. Nasadna gustoća ili operativni intenzitet dokumentira se i održava cjelovitost vodenog okruženja osiguravajući da se ne premašuje maksimalna količina morskih algi koja se može dobiti bez negativnih učinaka po okoliš.

4. Konopi i ostala oprema koja se koristi za uzgoj morskih algi koristi se iznova ili se reciklira, tamo gdje je to moguće.

Članak 6.e

Antivegetativne mjere protiv obraštaja i mjere čišćenja proizvodne opreme i objekata

1. Organizmi koji uzrokuju vegetativni obraštaj uklanjaju se samo fizikalnim putem ili ručno, te se tamo gdje je to primjereno vraćaju u more na određenoj udaljenosti od uzgajališta.

2. Čišćenje opreme i objekata obavlja se fizikalnim ili mehaničkim mjerama. Ukoliko to nije zadovoljavajuće, mogu se koristiti samo tvari kako su navedene u Prilogu VII. odjeljku 2.

* SL br. L 175, 5.7.1985., str. 40.“

4. U članku 21. stavak 2. mijenja se i glasi:

„2. Do 20 % ukupne prosječne količine hrane koja se daje stoci može potjecati s ispaše ili s trajnih pašnjaka, trajnih krmnih parcela ili bjelančevinskih nasada, požetih temeljem

organskog upravljanja zemljom u njihovoj prvoj godini konverzije, pod uvjetom da su dio samog objekta i da tijekom posljednjih pet godina nisu bili dio organske proizvodne jedinice tog objekta. Kada se koristi i stočna hrana u konverziji i stočna hrana s parcela u njihovoj prvoj godini konverzije, ukupni zajednički postotak takve stočne hrane ne smije premašivati maksimalne postotke utemeljene stavkom 1.“

5. U glavi II. umeće se sljedeće poglavlje 2.a:

„POGLAVLJE 2.a

Akvakulturna proizvodnja životinja

Odjeljak 1.

Opća pravila

Članak 25.a

Opseg

Ovo poglavlje predviđa detaljna proizvodna pravila za vrste riba, rakova, bodljikaša i mekušaca kako je obuhvaćeno Prilogom XIII.a.

Ono se primjenjuje *mutatis mutandis* na zooplankton, mikro-račiče, rotifere, crve i ostale životinje za hranidbu u vodi.

Članak 25.b

Podesnost vodenog medija i održivi plan upravljanja

1. Na ovo se poglavlje primjenjuju odredbe članka 6.b stavaka od 1. do 5.
2. Obrambene i zaštitne mjere poduzete protiv grabežljivaca temeljem Direktive 92/43/EEZ* i nacionalna pravila upisuju se u održivi plan upravljanja.
3. Između susjednih operatera prilikom sastavljanja njihovih planova upravljanja odvija se provjerljivo usklađivanje, tamo gdje je to primjenjivo.
4. Za akvakulturnu proizvodnju životinja u ribnjacima, bazenima ili uzgojnim bazenima u nizu, uzgajališta su opremljena ili prirodnim filtrima, taložnicama, biološkim filtrima ili mehaničkim filtrima za sakupljanje otpadnih nutrijenata ili uporabu morskih algi i/ili poboljšanje kakvoće ispusnih voda. Sustavno praćenje ispusnih voda provodi se u redovitim razmacima, tamo gdje je to primjereno.

Članak 25.c

Istovremena proizvodnja organskih i neorganskih akvakulturnih životinja

1. Nadležno tijelo može odobriti da mrijestilišta ili mladičnjaci u istom objektu uzgajaju i organsku i neorgansku mlađ pod uvjetom da postoji jasna fizička odvojenost između jedinica i poseban sustav distribucije vode.
2. U slučaju proizvodnje u punom uzgojnom sustavu, nadležno tijelo može dopustiti postojanje organskih i neorganskih jedinica za akvakulturnu proizvodnju životinja u istom objektu pod uvjetom da se udovolji članku 6.b stavku 2. ove Uredbe te ukoliko su uključene različite proizvodne faze i različita razdoblja rukovanja životinjama iz akvakulture.
3. Operateri dokumentiraju provedbu odredbi koje se spominju u ovom članku.

Odjeljak 2.

Podrijetlo životinja iz akvakulture

Članak 25.d

Podrijetlo životinja iz organske akvakulture

1. Koriste se lokalne vrste i uzgoj je usmjeren na dobivanje sojeva koji su prilagođeniji uzgojnim uvjetima, dobrom zdravlju i dobroj iskoristivosti hranidbenih izvora. Potrebno je dokumentirati njihovo podrijetlo i liječenje za nadzorno tijelo ili za nadležno tijelo.
2. Biraju se vrste koje se mogu uzgajati bez značajne štete po divlji fond.

Članak 25.e

Podrijetlo životinja iz neorganske akvakulture te upravljanje tim životinjama

1. U svrhu uzgoja ili radi poboljšanja genskog fonda i kada nisu dostupne životinje iz organske akvakulture, u objekt se mogu donijeti divlje ulovljene životinje ili životinje iz neorganske akvakulture. Takve se životinje drže u okviru organskog upravljanja barem tri mjeseca prije nego ih se može iskoristiti za uzgoj.
2. U svrhu tova i kada organske juvenilne akvakulturne životinje nisu dostupne, u objekt se mogu dovesti neorganske juvenilne akvakulturne životinje. Barem posljednje dvije trećine trajanja proizvodnog ciklusa trebaju se odvijati pod organskim upravljanjem.
3. Maksimalni postotak neorganskih juvenilnih akvakulturnih životinja koje su unesene na uzgajalište je: 80 % do 31. prosinca 2011., 50 % do 31. prosinca 2013. i 0 % do 31. prosinca 2015.

4. U svrhu tova sakupljanje divljih juvenilnih akvakulturnih životinja ograničeno je na sljedeće specifične slučajeve:

- (a) prirodan ulazak larvi riba ili rakova te mladi prilikom punjenja ribnjaka, kaveznih sustava i zatvorenih sustava vodom,
- (b) larve (leptocephali) europske jegulje, pod uvjetom da je uspostavljen odobreni plan za upravljanje jeguljama jer lokacija i umjetna reprodukcija jegulja ostaju nerazriješeni.

Odjeljak 3.

Praksa uzgojnog gospodarenja u akvakulturi

Članak 25.f

Opća pravila uzgojnog gospodarenja u akvakulturi

1. Okoliš uzgojnog gospodarenja životinjama iz akvakulture uređuje se tako da životinje iz akvakulture u skladu sa svojim posebnim potrebama:

- (a) trebaju imati dostatan prostor za njihovu dobrobit;
- (b) trebaju se držati u vodi dobre kakvoće s dostatnom razinom kisika, i
- (c) trebaju se držati pri temperaturi i uvjetima svjetla u skladu sa zahtjevima vrste i uzimajući u obzir zemljopisnu lokaciju;
- (d) u slučaju slatkovodne ribe, vrsta dna treba biti što sličnija prirodnim uvjetima;
- (e) u slučaju šarana dno treba biti prirodna zemlja.

2. Nasadna gustoća kako je određena Prilogom XIII.a određuje se prema vrsti ili skupini vrsta. Razmatrajući učinke nasadne gustoće na uzgajane ribe, prati se stanje ribe (poput oštećenja peraja, ostalih povreda, stope rasta, izraženog ponašanja i sveukupnog zdravlja) te kakvoća vode.

3. Osmišljavanje i izvedba vodenih kaveznih sustava treba osiguravati stopu protoka i fizikalno-kemijske parametre koji čuvaju zdravlje životinja i njihovu dobrobit te osiguravaju njihove životne potrebe karakteristične za vrstu.

4. Kavezni se sustavi osmišljavaju, smještaju i stavljaju u uporabu tako da rizik bijega životinja svode na minimum.

5. Prilikom bijega riba ili rakova, potrebno je poduzeti primjerene radnje kako bi se umanjio učinak na lokalni ekosustav, uključujući ponovno hvatanje tih životinja, tamo gdje je to primjereno. Potrebno je o tome voditi dokumentaciju.

Članak 25.g

Posebna pravila za vodene kavezne sustave

1. Zabranjeni su objekti zatvorene recirkulacijske proizvodnje životinja iz akvakulture, s izuzećem mrijestilišta i mladičnjaka ili za proizvodnju vrsta koje se koriste za organsku hranidbu životinja.

2. Uzgojne jedinice na kopnu trebaju udovoljavati sljedećim uvjetima:

(a) za protočne sustave treba biti moguće pratiti i nadzirati stopu protoka i kakvoću dolazne i izlazne vode;

(b) barem pet posto površine okoliša („kopneno-vodene dodirne površine“) treba imati prirodnu vegetaciju.

3. Kavezni sustavi na moru trebaju:

(a) biti smješteni tamo gdje je protok vode, dubina i stopa razmjene vodenog stupca dostatna za umanjivanje utjecaja morskoga dna i okolnog mora;

(b) imati primjereno osmišljene, izvedene i održavane kaveze u vezi s njihovom izloženošću djelatnoj okolini.

4. Umjetno grijanje ili rashlađivanje vode dopušta se samo u mrijestilištima i mladičnjacima. Prirodna arteška voda može se koristiti za grijanje ili rashlađivanje vode u svim proizvodnim fazama.

Članak 25.h

Upravljanje životinjama iz akvakulture

1. Rukovanje životinjama iz akvakulture treba se svesti na minimum, poduzimati s najvećim oprezom te primjerenom opremom i protokolima kako bi se izbjegao stres i fizičko oštećenje povezano s postupcima rukovanja. Matičnim jatom se rukuje tako da se fizičko oštećenje i stres svede na minimum i, tamo gdje je to primjereno, uz anesteziju. Operacije sortiranja trebaju se svesti na minimum i odvijati prema potrebi kako bi se osigurala dobrobit životinja.

2. Na uporabu umjetnog svjetla odnose se sljedeća ograničenja:

(a) za produljivanje trajanja prirodnog dana ne smije premašivati maksimum u odnosu na etološke potrebe, zemljopisne uvjete i opće zdravlje uzgajanih životinja i taj maksimum ne smije premašivati 16 sati na dan, osim za potrebe reprodukcije;

(b) nagle promjene u intenzitetu svjetla treba izbjegavati u doba izmjene svjetlosnih uvjeta uporabom prigušenog svjetla ili pozadinskog osvjetljenja.

3. Aeracija se dopušta kako bi se osigurala dobrobit životinja i njihovo zdravlje, pod uvjetom da se mehanički aeratori po mogućnosti energijom snabdijevaju iz izvora obnovljive energije.

Sva takva uporaba treba se evidentirati u proizvodnim dnevnicima za akvakulturu.

4. Uporaba kisika dopuštena je za uporabu povezanu sa zahtjevima u pogledu zdravlja životinja i kritičnim razdobljima proizvodnje ili prijevoza, u sljedećim slučajevima:

(a) iznimni slučajevi temperaturnog porasta ili pada atmosferskog tlaka ili slučajnog onečišćenja;

(b) povremeni postupci u upravljanju fondom, poput uzorkovanja i sortiranja;

(c) radi osiguravanja preživljavanja fonda uzgajališta.

Potrebno je o tome voditi dokumentaciju.

5. Tehnike klanja trebaju ribu trenutačno ostaviti bez svijesti i neosjetljivom na bol. Prilikom razmatranja optimalnih metoda klanja potrebno je uzeti u obzir razlike u veličini izlova, vrste, te proizvodnih mjesta.

Odjeljak 4.

Rasplod

Članak 25.i

Zabrana hormona

Zabranjuje se uporaba hormona i njihovih derivata.

Odjeljak 5.

Hrana za ribe, rakove i bodljikaše

Članak 25.j

Režimi hranidbe osmišljavaju se sa sljedećim prioritetima:

(a) zdravlje životinja;

(b) visoka kakvoća proizvoda, uključujući nutritivni sastav koji će osigurati visoku kakvoću konačnog jestivog proizvoda;

(c) nizak utjecaj na okoliš.

Članak 25.k

Posebna pravila za hranu za mesojedne životinje iz akvakulture

1. Hrana za mesojedne životinje iz akvakulture nabavlja se sa sljedećim prioritetima:

(a) organski hranidbeni proizvodi podrijetlom iz akvakulture;

(b) riblje brašno i riblje ulje dobiveni iz ostataka organske akvakulture;

(c) riblje brašno i riblje ulje i sastojci ribljeg podrijetla dobiveni iz ostataka riba već ulovljenih u održivom ribarstvu radi ljudske potrošnje;

(d) organski hranidbeni materijali biljnog i životinjskog podrijetla kako su navedeni u Prilogu V. te poštivanje ograničenja koja su tamo predviđena.

2. Ukoliko hrana spomenuta u stavku 1. nije dostupna, u prijelaznom se vremenu do 31. prosinca 2014. mogu koristiti riblje brašno i riblje ulje iz ostataka neorganske akvakulture ili iz ostataka riba ulovljenih radi ljudske potrošnje. Takvi hranidbeni materijali ne smiju premašivati 30 % dnevnog obroka.

3. Hranidbeni obrok može sadržavati najviše 60 % organskih biljnih proizvoda.

4. Astaksantin dobiven primarno iz organskih izvora, poput organskih oklopa rakova, može se koristiti u hranidbenom obroku za losose i pastrve u okviru njihovih fizioloških potreba. Ukoliko organski izvori nisu dostupni, mogu se koristiti prirodni izvori astaksantina (poput gljivice *Phaffia*).

Članak 25.l

Posebna pravila za hranu za određene životinje iz akvakulture

1. Životinje iz akvakulture kako se spominju u Prilogu XIII.a odjeljcima 6., 7. i 9. hrane se hranom koja je prirodno dostupna u ribnjacima i jezerima.

2. Ukoliko izvori prirodne hrane nisu dostupni u dovoljnim količinama kako se spominje u stavku 1., može se koristiti organska hrana biljnog podrijetla, po mogućnosti uzgajana na samom uzgajalištu, ili morske alge. Operateri dokumentiraju potrebu za korištenjem dodatne hrane.

3. Ukoliko se prirodna hrana dopunjuje u skladu sa stavkom 2., hranidbeni obrok vrsta kako se spominju u odjeljku 7. i soma vrste *Pangasius* kako se spominje u odjeljku 9., može sadržavati najviše 10 % ribljeg brašna ili ribljeg ulja dobivenih iz održivog ribarstva.

Članak 25.m

Proizvodi i tvari kako se spominju u članku 15. stavku 1. točki (d) alineji (iii) Uredbe (EZ-a) br. 834/2007

1. Hranidbeni materijali životinjskog i mineralnog podrijetla mogu se koristiti u organskoj akvakulturi samo ako su navedeni u Prilogu V.

2. Aditivi za hranu, određeni proizvodi koji se koriste u hranidbi životinja i pomoćne tvari za preradu mogu se koristiti ako su navedeni u Prilogu VI. i ukoliko se udovoljava ograničenjima koja su tamo predviđena.

Odjeljak 6.

Posebna pravila za mekušce

Članak 25.n

Područje uzgoja

1. Uzgoj dvodijelnih školjkaša može se provoditi u istoj vodenoj površini kao i uzgoj organskih riba i morskih algi u sustavu polikulture, što se dokumentira u održivom planu upravljanja. Školjkaši se mogu uzgajati u polikulturi i zajedno s glavonošcima, poput obalara.

2. Proizvodnja organskih dvodijelnih školjkaša odvija se na područjima ograničenim oznakama, plutačama ili drugim jasnim naznakama i, kako je primjereno, ograđuje se mrežastim vrećama, kavezima ili drugim proizvedenim sredstvima.

3. Uzgajališta organskih školjkaša umanjuju rizik po vrste koje su važne za očuvanje. Ukoliko se koriste mreže za grabežljivce, njihova izvedba ne smije škoditi pticama plivaricama.

Članak 25.o

Izvor ličinki

1. Pod uvjetom da ne postoji značajna šteta po okoliš te ukoliko je to dopušteno lokalnim zakonodavstvom, u slučaju školjkaša mogu se koristiti divlje ličinke izvan granica proizvodne jedinice ukoliko dolaze iz:

(a) staništa za koje je malo vjerojatno da će preživjeti zimsko vrijeme ili ukoliko su višak u odnosu na potrebe, ili

(b) prirodnih parkova ličinki školjkaša na kolektorima.

Potrebno je voditi evidenciju o tome kako, gdje i kada su prikupljene divlje ličinke kako bi se osigurala sljedivost sve do područja sakupljanja.

Međutim, ličinke iz neorganskih mrijestilišta dvodijelnih školjkaša mogu se uvesti u organske proizvodne jedinice sa sljedećim najvišim postocima: 80 % do 31. prosinca 2011., 50 % do 31. prosinca 2013. i 0 % do 31. prosinca 2015.

2. Za japansku kamenicu, *Crassostrea gigas*, prednost se daje stoku koji je selektivno uzgajan kako bi se smanjio mrijest u divljini.

Članak 25.p

Upravljanje

1. Proizvodnja rabi nasadnu gustoću koja nije veća od one koja se koristi za neorganske školjkaše na dotičnom lokalitetu. Sortiranje, razrjeđivanje i prilagodbe nasadne gustoće odvijaju se u skladu s biomasom te radi osiguravanja dobrobiti životinja i visoke kakvoće proizvoda.

2. Obraštajni organizmi uklanjaju se fizičkim putem ili ručno i tamo gdje je to primjereno vraćaju se u more daleko od uzgajališta školjkaša. Školjkaši se jednom tijekom proizvodnog ciklusa mogu tretirati otopinom vapna radi kontrole kompetitivnih obraštajnih organizama.

Članak 25.q

Pravila uzgoja

1. Uzgoj dagnji na pergolarima i ostalim načinima kako je navedeno u Prilogu XIII.a odjeljku 8., može biti prikladan za organsku proizvodnju.
2. Pridneni uzgoj mekušaca dopušta se samo ukoliko to nema značajni utjecaj po okoliš na mjestima sakupljanja i rasta. Dokaz o minimalnom utjecaju na okoliš treba popratiti istraživanjem i izvješćem o području uzgoja koje operater dostavlja nadzornom tijelu ili nadležnom tijelu. Izvješće se dodaje kao odijeljeno poglavlje planu održivog upravljanja.

Članak 25.r

Posebna pravila uzgoja za kamenice

Dopušta se uzgoj u vrećama na nogarima. Te ili druge strukture na kojima se nalaze kamenice postavljaju se tako da se izbjegava stvaranje potpune barijere uz obalu. Stok se pažljivo pozicionira na ležišta u odnosu na smjer plime i oseke kako bi se poboljšala proizvodnja. Proizvodnja udovoljava načelima opisanim u Prilogu VIII.a odjeljku 8.

Odjeljak 7.

Sprečavanje bolesti i veterinarsko liječenje

Članak 25.s

Opća pravila o sprečavanju bolesti

1. Plan upravljanja zdravljem životinja koji udovoljava članku 9. Direktive 2006/88/EZ treba potanko navesti praksu biosigurnosti i sprečavanja bolesti uključujući pisani sporazum za savjetovanje u pogledu zdravlja, proporcionalno proizvodnoj jedinici, s kvalificiranim servisima za zdravlje životinja iz akvakulture koji će posjećivati uzgajalište najmanje jednom godišnje i najmanje jednom u dvije godine u slučaju školjkaša.
2. Sustavi za držanje životinja, oprema i oruđe trebaju se primjereno očistiti i dezinficirati. Mogu se koristiti samo proizvodi navedeni u Prilogu VII. odjeljcima 2.1. do 2.2.
3. Uzimajući u obzir odmor objekta:
 - (a) Nadležno tijelo određuje je li nužan odmor objekta kao i njegovo primjereno trajanje koje se provodi i dokumentira nakon svakog proizvodnog ciklusa u kaveznim sustavima na otvorenom moru. Odmor objekta se preporučuje i za druge proizvodne metode koje koriste bazene, ribnjake i kaveze;

(b) on nije obvezan za uzgoj školjkaša;

(c) tijekom odmora objekta kavez ili druga struktura koja se koristi za proizvodnju životinja iz akvakulture prazni se, dezinficira i ostavlja prazna prije sljedećeg korištenja.

4. Tamo gdje je to primjereno, nepotrošena riblja hrana, izmet i uginule životinje promptno se uklanjaju kako bi se izbjegao bilo kakav rizik značajne štete po okoliš s obzirom na kakvoću vode, kako bi se umanjila opasnost od bolesti i izbjeglo privlačenje kukaca ili glodavaca.

5. Ultravioletno svjetlo i ozon mogu se koristiti samo u mrijestilištima i mladičnjacima.

6. Za biološku kontrolu ektoparazita prednost se daje uporabi čišće ribe.

Članak 25.t

Veterinarsko liječenje

1. Kada se unatoč preventivnim mjerama za osiguranje zdravlja životinja u skladu s člankom 15. stavkom 1. točkom (f) alinejom (i) Uredbe (EZ-a) br. 834/2007 pojavi zdravstveni problem, veterinarsko se liječenje može koristiti sljedećim redoslijedom:

(a) tvari dobivene iz biljaka, životinja ili minerala u homeopatskoj otopini;

(b) biljke i njihovi ekstrakti bez anestetskog učinka, i

(c) tvari poput: elemenata u tragovima, metala, prirodnih imunostimulanta ili odobrenih probiotika.

2. Uporaba alopatskog liječenja ograničava se na dvije serije liječenja godišnje, s izuzećem cijepjenja i obveznih shema iskorjenjivanja. Međutim, u slučajevima proizvodnog ciklusa koji traje manje od godine dana, primjenjuje se ograničenje od jednog alopatskog liječenja. Ukoliko se spomenuta ograničenja za alopatsko liječenje premaše, dotične životinje iz akvakulture ne mogu se prodavati kao organski proizvodi.

3. Korištenje liječenja protiv nametnika koje ne uključuje obvezne nadzorne sheme koje provode države članice ograničava se na dva puta godišnje ili jednom godišnje u slučajevima proizvodnog ciklusa koji traje manje od 18 mjeseci.

4. Karenci za alopatsko veterinarsko liječenje i liječenje protiv nametnika temeljem stavka 3. uključujući liječenje pod obveznim nadzorom i shemama iskorjenjivanja je dvostruka od propisane karence kako se spominje u članku 11. Direktive 2001/82/EZ, a u slučaju u kojem se to razdoblje nije potanko navelo, ona iznosi 48 sati.

5. Kada god se koriste veterinarsko-medicinski proizvodi, takva se uporaba treba prijaviti nadzornom tijelu ili nadležnom tijelu prije no što se životinje stave na tržište kao organske. Liječeni stokovi trebaju biti jasno prepoznatljivi.

* SL L 206, 22.7.1992., str. 7.“.

6. U poglavlju 3. glave II., nakon članka 29. umeće se sljedeći članak 29.a:

„Članak 29.a

Posebne odredbe za morske alge

1. Ukoliko je konačan proizvod svježa morska alga, ispiranje izvađene morske alge obavlja se morskom vodom.

Ukoliko je konačan proizvod dehidrirana morska alga, za ispiranje se može koristiti i pitka voda. Sol se može rabiti za uklanjanje vlage.

2. Zabranjuje se uporaba izravnog plamena koji dolazi u izravni doticaj s morskim algama radi sušenja. Ukoliko se za postupak sušenja koriste konopi ili druga oprema, oni trebaju biti slobodni od antivegetativnih namaza protiv obraštaja te slobodni od tvari kojima se obavlja čišćenje ili dezinfekcija, osim u slučajevima ukoliko je proizvod za tu uporabu naveden u Prilogu VII.“

7. U poglavlju 4. glave II. umeće se sljedeći članak 32.a:

„Članak 32.a

Prijevoz žive ribe

1. Živa se riba prevozi u prikladnim bazenima s čistom vodom koja udovoljava njihovim fiziološkim potrebama u pogledu temperature i otopljenog kisika.

2. Prije prijevoza organske ribe i proizvoda od ribe, bazeni se temeljito čiste, dezinficiraju i ispiru.

3. Potrebno je poduzeti mjere predostrožnosti radi izbjegavanja stresa. Tijekom prijevoza gustoća ne smije dosizati razinu koja ribi šteti.

4. Za stavke 1. do 3. potrebno je voditi dokumentaciju.“

8. U članku 35. stavci 2. i 3. mijenjaju se i glase:

„2. U slučaju proizvodnih jedinica za organsko bilje, morske alge, stoku i životinje iz akvakulture, zabranjuje se pohrana unesenih proizvoda u proizvodnoj jedinici osim onih koji su odobreni temeljem ove Uredbe.

3. Pohrana alopatskih veterinarsko-medicinskih proizvoda i antibiotika na objektima se dopušta pod uvjetom da ih je propisao veterinar u odnosu na terapiju kako se spominje u članku 14. stavku 1. točki (e) alineji (ii) i članku 15. stavku 1. točki (f) alineji (ii) Uredbe (EZ-a) br. 834/2007, da su pohranjeni na mjestu koje se nadzire i da su upisani u evidenciju za stoku kako se spominje u članku 76. ove Uredbe ili, kako je primjereno, u evidenciji za akvakulturnu proizvodnju kako se spominje u članku 79.b ove Uredbe.“

9. U poglavlju 5. glave II. umeće se sljedeći članak 36.a:

„Članak 36.a

Morske alge

1. Razdoblje konverzije za mjesto vađenja morskih algi je šest mjeseci.
2. Razdoblje konverzije za jedinicu uzgoja morskih algi je dulje od šest mjeseci ili jedan pun proizvodni ciklus.“

10. U poglavlju 5. glave II. nakon članka 38. umeće se sljedeći članak 38.a:

„Članak 38.a

Proizvodnja životinja u akvakulturi

1. Sljedeća razdoblja konverzije za jedinice akvakulturne proizvodnje primjenjuju se za sljedeće vrste akvakulturnih objekata, uključujući postojeće životinje iz akvakulture:

- (a) za objekte koji se ne mogu isušiti, očistiti i dezinficirati, razdoblje konverzije od 24 mjeseca;
- (b) za objekte koji su isušeni ili ostavljeni za odmor objekta, razdoblje konverzije od 12 mjeseci;
- (c) za objekte koji su isušeni, očišćeni i dezinficirani, razdoblje konverzije od šest mjeseci;
- (d) za objekte na otvorenim vodama poput onih koji uzgajaju školjkaše, razdoblje konverzije od tri mjeseca.

2. Nadležno tijelo može odlučiti retroaktivno priznati kao dio razdoblja konverzije bilo koje prethodno dokumentirano razdoblje u kojemu objekti nisu bili ničime tretirani niti izloženi proizvodima koji nisu odobreni za organsku proizvodnju.“

11. Naslov članka 43. mijenja se i glasi:

„Uporaba neorganske stočne hrane biljnog ili životinjskog podrijetla“;

12. Članak 59. stavak 1. mijenja se i glasi:

„Ovo se poglavlje ne odnosi na hranu za kućne ljubimce i hranu za krznaše“.

13. Članak 60. stavak 1. točka (a) mijenja se i glasi:

„(a) prerađena stočna hrana udovoljava odredbama Uredbe (EZ-a) br. 834/2007, a posebno njezinom članku 14. stavku 1. točki (d) alinejama (iv) i (v) za stoku ili članku 15. stavku 1. točki (d) za životinje iz akvakulture i njezinom članku 18.“

14. U glavi IV. umeće se sljedeće poglavlje 2.a:

„POGLAVLJE 2.a

Posebni zahtjevi u pogledu nadzora za morske alge

Članak 73.a

Nadzorni postupci za morske alge

Pri prvoj provedbi nadzornog sustava koji se primjenjuje izričito na morske alge, potpuni opis lokaliteta kako se spominje u članku 63. stavku 1. točki (a) uključuje:

(a) potpuni opis postrojenja i opreme na kopnu i na moru;

(b) procjenu utjecaja na okoliš kako je navedeno u članku 6.b stavku 3. tamo gdje je to primjenjivo;

(c) plan održivog upravljanja kako je navedeno u članku 6.b stavku 4. tamo gdje je to primjenjivo;

(d) za divlje morske alge potpuni opis i sastavljanje zemljovida obale i mora na kojima se obavlja vađenje algi te kopnenih područja u kojima se odvijaju radnje nakon vađenja.

Članak 73.b

Evidencija o proizvodnji morskih algi

1. Evidenciju o proizvodnji morskih algi operater sakuplja u obliku registra i ona na objektu stalno mora biti dostupna nadležnim tijelima ili nadzornim tijelima. Ona sadrži barem sljedeće podatke:

- (a) popis vrsta, datum i izvađene količine;
- (b) datum primjene, vrstu i količinu gnojiva.

2. Registri za vađenje divljih morskih algi sadrže i:

- (a) povijest djelatnosti vađenja algi za svaku vrstu u naznačenim staništima;
- (b) procjenu volumena izvađenih algi po sezoni;
- (c) izvore mogućeg onečišćenja za staništa koja se eksploatiraju;
- (d) održivi godišnji prinos za svako stanište.“

15. U glavi IV. umeće se sljedeće poglavlje 3.a:

„POGLAVLJE 3.a

Posebni zahtjevi u pogledu nadzora za proizvodnju životinja iz akvakulture

Članak 79.a

Nadzorni postupci za proizvodnju životinja iz akvakulture

Pri prvoj provedbi nadzornog sustava koji se primjenjuje izričito na proizvodnju životinja iz akvakulture, potpuni opis jedinice kako se spominje u članku 63. stavku 1. točki (a) uključuje:

- (a) potpuni opis postrojenja i opreme na kopnu i na moru;
- (b) procjenu utjecaja na okoliš kako je navedeno u članku 6.b stavku 3. tamo gdje je to primjenjivo;
- (c) plan održivog upravljanja kako je navedeno u članku 6.b stavku 4. tamo gdje je to primjenjivo;
- (d) za mekušce sažetak posebnog poglavlja o planu održivog upravljanja kako to navodi članak 25.q stavak 2.

Članak 79.b

Evidencija o proizvodnji životinja iz akvakulture

Operater u obliku registra sakuplja sljedeće podatke koji na objektu stalno moraju biti ažurirani i dostupni nadležnim tijelima ili nadzornim tijelima.

- (a) podrijetlo, datum dolaska i razdoblje konverzije životinja koje dolaze na objekt;
- (b) broj serija, dob, težina i odredište životinja koje napuštaju objekt;
- (c) zapisi o bijegu riba;
- (d) za ribe vrsta i količina hrane, a u slučaju šarana i srodnih vrsta, dokumentacijski zapis o uporabi dopunske hrane;
- (e) veterinarsko liječenje s pojedinostima o svrsi, datumu primjene, načinu primjene, vrsti proizvoda i karenci;
- (f) mjere za sprečavanje bolesti s pojedinostima o odmoru objekta, čišćenju i tretiranju vode.

Članak 79.c

Specifični nadzorni obilasci za školjkaše

Za proizvodnju školjkaša inspekcijski obilasci odvijaju se prije i tijekom najveće proizvodnje biomase.

Članak 79.d

Nekoliko proizvodnih jedinica koje vodi isti operater

Kada operater upravlja s nekoliko proizvodnih jedinica kako je predviđeno člankom 25.c, jedinice koje proizvode životinje iz neorganske akvakulture isto će biti podvrgnute nadzornom sustavu kako je predviđeno u poglavlju 1. i u ovom poglavlju.“

16. Naslov poglavlja 4. glave IV. mijenja se i glasi:

„Zahtjevi u pogledu nadzora za jedinice za pripravu proizvoda od bilja, morskih algi, stoke i životinja iz akvakulture i prehrambenih proizvoda koji su od njih sastavljeni“

17. Naslov poglavlja 5. glave IV. mijenja se i glasi:

„Zahtjevi u pogledu nadzora za uvoz organskih proizvoda iz trećih zemalja“

18. U stavku 2. članka 93. dodaju se sljedeće točke:

„(e) broj jedinica za proizvodnju životinja iz organske akvakulture,

(f) volumen proizvodnje životinja iz organske akvakulture,

(g) izborno, broj jedinica za proizvodnju organskih morskih algi i volumen proizvodnje organskih morskih algi.“

19. U članku 95. stavak 6. mijenja se i glasi:

„6. U smislu članka 12. stavka 1. točke (j) Uredbe (EZ-a) br. 834/2007 i do uključenja posebnih tvari temeljem članka 16. stavka 1. točke (f) iste Uredbe, mogu se koristiti samo proizvodi koje je odobrilo nadležno tijelo.“

20. U članku 95. dodaje se sljedeći stavak:

„11. Nadležno tijelo može na razdoblje koje istječe 1. srpnja 2013. odobriti one proizvodne jedinice za životinje iz akvakulture i morske alge koje su već prije stupanja na snagu ove Uredbe uspostavljene i koje proizvode pod nacionalno prihvaćenim organskim pravilima, kako bi zadržale svoj organski status istovremeno se prilagođavajući pravilima ove Uredbe, pod uvjetom da ne postoji nikakvo nepotrebno onečišćenje voda tvarima koje nisu dopuštene u organskoj proizvodnji. Operateri koji imaju koristi od te mjere, dotične objekte, ribnjake, kaveze ili područja morskih algi trebaju prijaviti nadležnom tijelu“.

21. Prilozi se izmjenjuju i dopunjuju u skladu s Prilogom ove Uredbe.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu trećega dana nakon njezine objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ona se primjenjuje od 1. srpnja 2010., sa sljedećim iznimkama:

(a) točka 4. članka 1. primjenjuje se na dan stupanja na snagu ove Uredbe.

(b) popravne mjere kako su predviđene točkom 19. članka 1. i točke 1.(b) i (c) Priloga primjenjuju se od početka primjene Uredbe (EZ-a) br. 889/2008.

Prijevod: Natalija Topić Popović

Ova se Uredba može revidirati na temelju relevantnih prijedloga država članica, popraćenih jasno obrazloženim razlogom, radi modifikacije ove Uredbe od 1. srpnja 2013.

Ova Uredba u cijelosti obvezuje i neposredno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 5. kolovoza 2009.

Za Komisiju

Marian FISCHER BOEL

Članica Komisije

PRILOG

Prilozi Uredbe (EZ-a) br. 889/2008 izmjenjuju se i dopunjuju kako slijedi:

1. Prilog I. mijenja se i glasi:

(a) Naslov se mijenja i glasi:

„Gnojiva, poboljšivači tla i nutrijenti kako se spominju u članku 3. stavku 1. i članku 6.d stavku 2.“

(b) Naslov i prvi red tablice mijenjaju se i glase:

„Odobrenje	Naziv Složeni proizvodi ili proizvodi koji sadrže samo materijale koji su niže navedeni	Opis, zahtjevi u pogledu sastava, uvjeti za uporabu
A	Stajsko gnojivo	Proizvodi sadrže mješavinu životinjskog izmeta i biljne tvari (životinjsku stelju) Zabranjena proizvodnja stajskog podrijetla“

(c) U jedanaestom redu tablice zadnje polje mijenja se i glasi:

„Za krzno: maksimalna koncentracija u mg/kg suhe tvari kroma (VI): 0“

2. Prilog III. izmjenjuje se i dopunjuje kako slijedi:

U odjeljku 1. za svinje u tovu umeće se četvrti podred u šestom redu:

„Preko 110 kg	1,5	1,2“
---------------	-----	------

3. Prilog V. izmjenjuje se i dopunjuje kako slijedi:

(a) Naslov se mijenja i glasi:

„Hranidbeni materijali kako se spominju u članku 22. stavcima 1., 2. i 3., članku 25.k stavku 1. točki (d) i članku 25.m stavku 1.“

(b) u odjeljku 2.2. četvrta alineja mijenja se i glasi:

„- Hidrolizat i proteolizati dobiveni enzimskim djelovanjem, u topljivom ili netopljivom obliku, koji se daju samo životinjama iz akvakulture i mladoj stoci.“

(c) u odjeljku 2.2. dodaje se sljedeća alineja:

„- Brašno od rakova“

4. Prilog VI. izmjenjuje se i dopunjuje kako slijedi:

(a) Naslov se mijenja i glasi:

„Dodaci stočnoj hrani i određene tvari koje se koriste u hranidbi životinja kako se spominju u članku 22. stavku 4. i članku 25.m stavku 2.“

(b) Druga alineja odjeljka 1.1. točke (a) mijenja se i glasi:

„- Sintetski vitamini identični prirodnim vitaminima za jednoželučane životinje i za životinje iz akvakulture“,

(c) Odjeljak 1.3. izmjenjuje se i dopunjuje kako slijedi:

(i) točka (b) mijenja se i glasi:

„(b) Antioksidanti

E306 – Ekstrakti bogati tokoferolom prirodnoga podrijetla korištenim kao antioksidant - Prirodne antioksidativne tvari (uporaba ograničena na hranu za životinje iz akvakulture)“

(ii) nakon točke (d) dodaje se sljedeća točka:

„(e) Emulgatori i stabilizatori

Lecitin organskog podrijetla (uporaba ograničena na hranu za životinje iz akvakulture)“

5. Prilog VII. mijenja se i glasi:

„PRILOG VII.

Proizvodi za čišćenje i dezinfekciju

1. Proizvodi za čišćenje i dezinfekciju zgrada, opreme i oruđa za proizvodnju stoke kako se spominje u članku 23. stavku 4:

- Kalijev i natrijev sapun
- Voda i vodena para
- Tekuće vapno
- Gašeno vapno
- Živo vapno
- Natrijev hipoklorit (npr. kao tekući izbjeljivač)
- Natrijev hidroksid (kaustična soda)
- Kalijev hidroksid (kaustična potaša)
- Vodikov peroksid
- Prirodne esencije biljaka
- Limunska, peroctena, mravlja, mliječna, oksalna i octena kiselina
- Alkohol
- Dušična kiselina (oprema u mljekarstvu)
- Fosforna kiselina (oprema u mljekarstvu)
- Formaldehid
- Čišćenje i dezinfekcija proizvoda za vime i objekte u mljekarstvu
- Natrijev karbonat

2. Proizvodi za čišćenje i dezinfekciju za proizvodnju životinja iz akvakulture i morskih algi kako se spominje u članku 6.e stavku 2., 25.s stavku 2. i članku 29.a.

2.1. Tvari za čišćenje i dezinfekciju opreme i zgrada, kada u njima nema životinja iz akvakulture:

- ozon
- natrijev klorid
- natrijev hipoklorit
- kalcijev hipoklorit
- vapno (CaO, kalcijev oksid)
- natrijev hidroksid (kaustična soda)
- alkohol

- vodikov peroksid
- organske kiseline (octena, mliječna, limunska kiselina)
- huminska kiselina
- peroksiocetene kiseline
- jodofori
- bakreni sulfat: samo do 31. prosinca 2015.
- kalijev permanganat
- peroctena i peroktanoična kiselina
- smjesa sjemenki čaja pripravljena od prirodnih sjemenki kamelije (uporaba ograničena na proizvodnju kozica)

2.2. Ograničeni popis tvari za uporabu u prisutnosti životinja iz akvakulture:

- vapnenac (kalcijev karbonat) za kontrolu pH
- dolomit za korekciju pH (uporaba ograničena na proizvodnju kozica)

6. U Prilogu VIII. odjeljku A, tablica se izmjenjuje i dopunjuje kako slijedi:

(a) Nakon četvrtog reda umeće se sljedeći red:

„B	E 223	Natrijev metabisulfit		X	Rakovi ² “
----	-------	-----------------------	--	---	-----------------------

(b) Nakon četrnaestog reda umeće se sljedeći red:

„B	E 330	Limunska kiselina		X	Rakovi i mekušci ² “
----	-------	-------------------	--	---	---------------------------------

7. Prilog XII. mijenja se i glasi:

„PRILOG XII.

Predložak dokumentacijskog listića za operatera temeljem članka 29. stavka 1. Uredbe (EZ-a) br. 834/2007 kako se spominje u članku 68. ove Uredbe

Dokumentacijski listić za operatera temeljem članka 29. stavka 1. Uredbe (EZ-a) br. 834/2007	
1. Broj isprave:	
2. Naziv i adresa operatera: Glavna djelatnost (proizvođač, prerađivač, uvoznik itd.):	3. Naziv, adresa i kodni broj nadzornog tijela/nadležnog tijela:
4. Skupina proizvoda/Djelatnost: - Biljke i proizvodi od biljaka: - Morske alge i proizvodi od morskih algi: - Stoka i proizvodi od stoke:	5. Definirani kao: Organska proizvodnja, proizvodi u konverziji; i isto tako neorganska

- Životinje iz akvakulture i proizvodi od životinja iz akvakulture: - Prerađeni proizvodi:	proizvodnja u kojoj se pojavljuje usporedna proizvodnja/prerada temeljem članka 11. Uredbe (EZ-a) br. 834/2007
6. Razdoblje valjanosti: Proizvodi od biljakado Proizvodi od morskih algido Proizvodi od stokedo Proizvodi od životinja iz akvakulturedo Prerađeni proizvodido	7. Datum kontrole/kontrola:
8. Ova je isprava izdana na temelju članka 29. stavka 1. Uredbe (EZ-a) br. 834/2007 i Uredbe (EZ-a) br. 889/2008. Naznačeni operater stavio je svoje djelatnosti pod nadzor, te udovoljava zahtjevima predviđenim u navedenim uredbama. Datum, mjesto: Potpis u ime (nadležnog) tijela koje izdaje ispravu:“	

8. Sljedeći se Prilog XIII.a umeće nakon Priloga XIII.:

„PRILOG XIII.a

Odjeljak 1.

Organska proizvodnja salmonida u slatkoj vodi:

Potočna pastrva (*Salmo trutta*) — Kalifornijska (dužičasta) pastrva (*Oncorhynchus mykiss*) — Potočna zlatovčica (*Salvelinus fontinalis*) — Losos (*Salmo salar*) — Jezerska zlatovčica (*Salvelinus alpinus*) — Lipljan (*Thymallus thymallus*) — Američka jezerska zlatovčica (*Salvelinus namaycush*) — Mladica (*Hucho hucho*)

Proizvodni sustav	Tovni uzgojni sustavi moraju biti snabdjeveni iz otvorenih sustava. Protok mora osigurati najmanje 60 % zasićenja kisikom za čitav fond i mora im osiguravati udobnost i eliminaciju izlaznih voda iz uzgajališta.
Maksimalna nasadna gustoća	Salmonidne vrste koje nisu dolje navedene ispod 15 kg/m ³ Losos 20 kg/m ³ Potočna pastrva i kalifornijska pastrva 25 kg/m ³ Jezerska zlatovčica 20 kg/m ³

Odjeljak 2.

Organska proizvodnja salmonida u moru:

Losos (*Salmo salar*), Potočna pastrva (*Salmo trutta*) — Kalifornijska (dužičasta) pastrva (*Oncorhynchus mykiss*)

Maksimalna nasadna gustoća	10 kg/m ³ u mrežnom kaveznom uzgoju
----------------------------	--

Odjeljak 3.

Organska proizvodnja bakalara (*Gadus morhua*) i ostalih riba iz porodice Gadidae, brancina (*Dicentrarchus labrax*), orada (*Sparus aurata*), hame (*Argyrosomus regius*), iverak (*Psetta maxima* [= *Scophthalmus maximus*]), pagar (*Pagrus pagrus* [= *Sparus pagrus*]), vrste *Sciaenops ocellatus* i ostalih vrsta iz porodice Sparidae, te vrste *Siganus* spp.

Proizvodni sustav	U otvorenim sustavima (mrežno kavezni uzgoj) s minimalnom brzinom morskih struja kako bi se osigurala optimalna dobrobit za ribe ili u otvorenim sustavima na kopnu.
Maksimalna nasadna gustoća	Za ribe osim iverka: 15 kg/m ³ Za iverak: 25 kg/m ³

Odjeljak 4.

Organska proizvodnja brancina, orada, hame, cipala (*Liza*, *Mugil*) i jegulje (*Anguilla* spp.) u zemljanim bazenima u području izraženih plima i oseka te obalnih laguna

Sustav držanja	Tradicionalne solane pretvorene u jedinice za akvakulturnu proizvodnju i slični zemljani bazeni u području izraženih plima i oseka
Proizvodni sustav	Potrebna je primjerena obnova vode kako bi se osigurala dobrobit riba. Barem 50 % nasipa mora imati biljni pokrov Potrebni su močvarni depuracijski ribnjaci
Maksimalna nasadna gustoća	4 kg/m ³

Odjeljak 5.

Organska proizvodnja jesetre u slatkoj vodi.

Dotična vrsta: porodica *Acipenser*

Proizvodni sustav	Protok vode u svakoj uzgojnoj jedinici treba biti dostatan za osiguravanje dobrobiti životinja Izlazna voda treba biti jednake kakvoće kao i ulazna voda
Maksimalna nasadna gustoća	30 kg/m ³

Odjeljak 6.

Organska proizvodnja riba u unutarnjim vodama:

Dotične vrste: vrste iz porodice Cyprinidae i ostale srodne vrste u kontekstu polikulture, uključujući smuđa, štuku, soma, koregonide, jesetru.

Proizvodni sustav	<p>U ribnjacima koji se povremeno u potpunosti prazne i u jezerima. Jezera se moraju posvetiti isključivo organskoj proizvodnji, uključujući uzgoj nasada na suhim površinama.</p> <p>Područje ribolova mora biti opremljeno utokom čiste vode i mora biti veličine koja je dostatna za osiguravanje optimalne udobnosti po ribe. Riba se nakon izlova mora pohraniti u čistoj vodi.</p> <p>Organsko i mineralno gnojenje ribnjaka i jezera odvija se u skladu s Prilogom I. Uredbe (EZ-a) br. 889/2008 s najvišom primjenom od 20 kg dušika/hektaru.</p> <p>Zabranjeno je tretiranje koje uključuje sintetske kemikalije za kontrolu hidrofita i biljnog obraštaja koji se mogu naći u proizvodnim vodama.</p> <p>Područja prirodne vegetacije oko jedinica unutarnjih voda trebaju se održavati kao barijera za vanjske kopnene površine koje nisu uključene u operacije uzgoja u skladu s pravilima organske akvakulture.</p> <p>Za tovni uzgoj „polikultura“ se koristi pod uvjetom da se strogo poštuju načela predviđena ovim specifikacijama za druge vrste riba</p>
-------------------	---

	koje žive u jezerima.
Prinos u uzgoju	Ukupna proizvodnja vrsta ograničena je na 1 500 kg ribe po hektaru godišnje.

Odjeljak 7.

Organska proizvodnja kozica mekušica i slatkovodnih kozica (*Macrobrachium* spp.):

Uspostavljanje proizvodne/ih jedinice/a	Lokacija treba biti u sterilnim glinastim područjima kako bi se umanjio utjecaj konstrukcije bazena na okoliš. Bazeni se grade od prirodne, već postojeće gline. Nije dopušteno uništavanje mangrovih područja.
Vrijeme konverzije	Šest mjeseci po bazenu, što odgovara normalnom životnom vijeku uzgajane kozice.
Podrijetlo matičnog jata	Nakon tri godine djelovanja uzgajališta najmanje polovica matičnog jata treba biti udomaćena. Ostatak treba biti divlje matično jato slobodno od uzročnika bolesti koje potječe iz održivog ribarstva. Potrebno je provesti obvezan pregled prve i druge generacije prije nego ih se unese u uzgajalište.
Ablacija stapkastih očiju	Zabranjena je.
Maksimalne nasadne gustoće u uzgajalištu i proizvodna ograničenja	Ličinke: maksimalno 22 post larve/m ² Maksimalna trenutna biomasa: 240 g/m ²

Odjeljak 8.

Mekušci i ježinci

Proizvodni sustavi	Parangali, splavi, pridnjeni uzgoj, mrežaste vreće, kavezi, podlošci, vrše, bouchot stupovi i ostali sustavi držanja. Za uzgoj dagnji na splavima, broj pergolara ne smije premašivati jedan po četvornom metru površine. Najveća duljina pergolara ne smije premašivati 20 metara. Stanjivanje pergolara se ne smije odvijati tijekom proizvodnog ciklusa, međutim raspodjela pergolara dopušta se bez povećanja nasadne gustoće.
--------------------	---

Odjeljak 9.

Prijevod: Natalija Topić Popović

Tropske slatkovodne ribe: vrsta *Chanos chanos*, tilapija (*Oreochromis spp.*), vrsta *Pangasius spp.*

Proizvodni sustavi	Ribnjaci i mrežasti kavezi
Maksimalna nasadna gustoća	Pangasius: 10 kg/m ³ Oreochromis: 20 kg/m ³

Odjeljak 10.

Ostale vrste životinja iz akvakulture: niti jedna“